

HTC D60

FR



MANUEL HTC D60



Traduction de la version d'origine en suédois

HTC D60



Coordonnées

HTC Sweden AB Box 69
SE-614 22 Söderköping - Suède
Tél. : +46 (0) 121-294 00
Fax: +46 (0) 121-152 12

Vous trouverez les adresses de nos revendeurs et partenaires de service après-vente sur notre site Internet :
www.htc-floorsystems.com
Indiquez toujours le modèle et le numéro de série pour toutes questions concernant votre machine.

Marques

La marque HTC est la propriété de HTC Sweden AB. Les autres noms et produits mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

© 2017 HTC Sweden AB. Tous droits réservés.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : HTC Sweden AB
Box 69
SE-614 22 Söderköping - Suède
+46 (0)121-29400

Type de matériel : Extracteur de poussière

Marque : HTC

Modèle : HTC D60

Année de fabrication : Voir la plaque signalétique

Numéro de série : Voir la plaque signalétique

La déclaration de conformité CE dans sa version originale (en suédois).
Les déclarations dans les autres langues sont des traductions de la déclaration de conformité CE originale.

Söderköping 2017-11-27



Peter Lundgren
Directeur du
développement
HTC Sweden AB



Björn Jeansson
Directeur produit
HTC Sweden AB

1. Normes

Le fabricant déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que le produit ci-dessus portant un numéro de série 2017 ou postérieur, est conforme aux dispositions applicables des normes et directives suivantes :

Norme	Description
60335-1	Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : prescriptions générales
60335-2-69	Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-69 : règles particulières pour les aspirateurs fonctionnant en présence d'eau ou à sec, y compris les brosses motorisées, à usage industriel et commercial
UL73	NORME UL POUR APPAREILS DE SÉCURITÉ MOTORISÉS
CAN/CSA E60335-2-69-01 R2010,	Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2 : règles particulières pour les aspirateurs fonctionnant en présence d'eau ou à sec, y compris les brosses motorisées, à usage industriel et commercial (norme CEI/IEC 60335-2-69:1997, seconde édition, 1997-02 consolidée par l'amendement 1:2000, avec exigences propres au Canada)
DIRECTIVE 2014/30/EU	Directive Compatibilité électromagnétique (CEM)
DIRECTIVE 2014/35/EU	Directive Basse tension (LVD)
ISO 3746:2010	Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique
ISO 11203:2010	Acoustique -- Bruit émis par les machines et équipements

Le produit a reçu la marquage CE en 2017.

La documentation technique se trouve chez le fabricant.

Sommaire

1.	Normes	5
2.	Introduction	7
2.1	Généralités	7
2.2	Responsabilités	7
2.3	Manuel	7
2.4	Plaque signalétique	8
3.	Description de la machine	9
3.1	Généralités	9
3.2	Vue d'ensemble du produit	10
4.	Transport et entreposage	11
4.1	Manutention et rangement	11
4.2	Transport et levage	11
5.	Mode d'emploi	12
5.1	Sécurité	12
5.2	Généralités	12
5.3	Différentes positions du pré-séparateur et de l'extracteur de poussière	12
5.4	Panneau de commande	13
5.5	Écran menu utilisateur	14
5.6	Filtration de poussière	15
5.7	Nettoyage des filtres	17
5.8	Remplacement du sac à poussière	18
5.9	Écran menu informations	19
6.	Options	20
6.1	Nettoyage de filtre automatique	20
6.2	Commande à distance	21
7.	Entretien	22
7.1	Généralités	22
7.2	Nettoyage de l'extracteur	22
7.3	Entretien quotidien	22
7.4	Entretien hebdomadaire	23
7.5	Remplacement de filtre	24
7.6	Armoire électrique	25
8.	Entretien	26
8.1	Réparation	26
8.2	Pièces de rechange	26
8.3	Protection moteur	26
8.4	Contrôle de fonctionnement	27
9.	Dépannage	28
9.1	Avertissements et messages d'erreur	29
10.	Caractéristiques techniques	31
11.	Environnement	33

2. Introduction

2.1 Généralités

L'extracteur de poussière HTC est conçu pour créer, avec les ponceuses HTC, un environnement exempt de poussière lors de ponçage à sec des sols en pierre et en béton. La poussière aspirée est recueillie, par exemple, dans un système de sacs.

Lisez attentivement le manuel d'instructions et d'entretien avant de commencer à utiliser l'extracteur de poussière. Pour tout complément d'informations, contactez votre revendeur. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

2.2 Responsabilités

Même si toutes les mesures nécessaires pour que les informations fournies par ce manuel soient correctes et compréhensibles, nous n'acceptons aucune responsabilité pour toute erreur ou élément d'information manquant. HTC se réserve le droit de modifier les descriptions incluses dans ce manuel sans avis préalable.

Ce manuel est protégé par la loi sur les droits d'auteur; aucune partie ne peut être copiée ou utilisée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de HTC.

2.3 Manuel

Outre les fonctions générales, ce manuel aborde les domaines d'utilisation et l'entretien de l'extracteur de poussière.

Consignes de sécurité – explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document pour attirer l'attention du lecteur.



Avertissement !

Ce symbole signifie Avertissement ! et signifie qu'il y a risque d'accident corporel ou de dommage matériel en cas d'utilisation erronée du extracteur de poussière. Si ce symbole apparaît à côté d'un texte, lisez ce texte très attentivement et ne réalisez aucune opération en cas de doute. Ceci, par égard pour votre sécurité et celle des autres utilisateurs ainsi que pour éviter d'endommager l'extracteur de poussière.



Attention !

Ce symbole indique Remarque ! et signifie qu'une utilisation erronée de l'extracteur de poussière pourrait l'endommager. Si ce symbole apparaît à côté d'un texte, lisez ce texte très attentivement et ne réalisez aucune opération en cas de doute. Ceci afin d'éviter d'endommager l'extracteur de poussière.








Conseil !

Ce symbole signifie Conseil ! et accompagne des conseils et astuces qui réduiront l'usure de votre extracteur de poussière ou faciliteront votre travail avec celui-ci. Si ce texte apparaît près de ce symbole, lisez ce texte pour réduire l'usure du extracteur de poussière et faciliter votre travail.

2.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique comporte les informations décrites ci-dessous. Pour commander des pièces de rechange pour la machine, indiquez ses numéros de modèle et de série.

	Model:	
	Part no:	
	Serial no:	
	MFG Date:	
	Voltage :	Frequency :
	Rated Current :	Weight :
	Power :	Enclosure :
<hr/> <p>HTC Sweden AB P.O Box 69. SE-614 22 Söderköping. Sweden Phone +46 (0)121 294 00 Fax +46 (0)121 152 12 Internet www.htc-floorsystems.com</p>		
		 Made in Sweden

Nom	Description
Model	Modèle
Part no	Référence
Serial no	Numéro de série
MFG date	Date de fabrication
	Normes approuvées. Ce qui est illustré n'est qu'un exemple, la plaque signalétique indique les normes approuvées correctes. Voir également les normes page 5.
Voltage	Tension (V CA)
Rated current	Courant nominal (A)
Power	Puissance (kW/hp)
Frequency	Fréquence (Hz)
Weight	Poids (kg/lbs)
Enclosure	Indice IP
	Recyclage. Voir Recyclage page 33.

3. Description de la machine

3.1 Généralités

La machine est un extracteur de poussière avec pré-séparateur intégré pour sites industriels et chantiers de construction, prévu pour l'extraction par voie sèche des particules de poussières provenant, par exemple, du béton, du bois, de la pierre, etc. L'extracteur de poussière est équipé d'un pré-séparateur où la plus grande quantité de poussière est retenue au lieu d'être aspirée dans l'aspirateur et d'un système de filtration en deux étapes, un filtre grossier suivi d'un filtre fin.

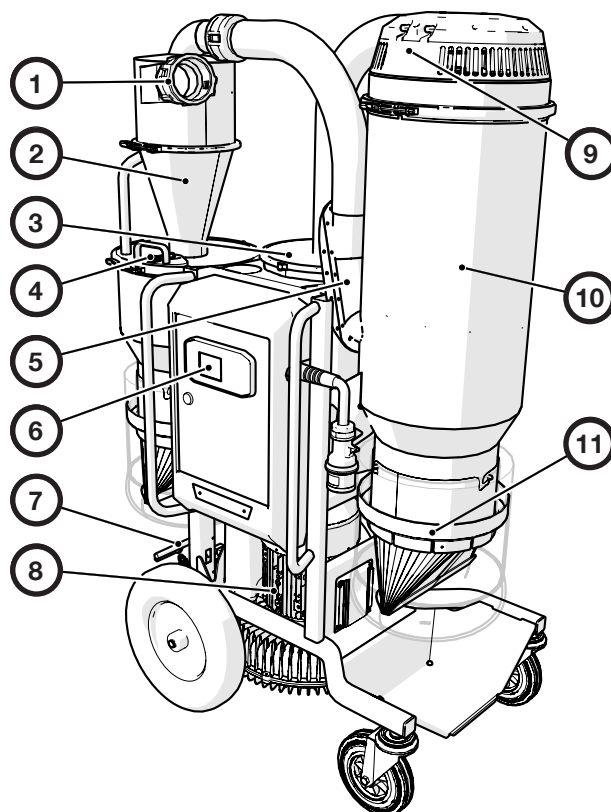
Cela permet de moins charger le filtre de l'aspirateur. Les filtres ont une plus longue durée de vie et les performances de la machine sont préservées.

Un système de sacs pour pré-séparateurs et extracteurs est utilisé pour collecter la poussière. Pour éviter que les sacs soient aspirés dans le pré-séparateur, ils sont équipés d'une vanne en caoutchouc qui est fermée pendant le fonctionnement.

Le pré-séparateur peut être abaissé ou relevé en un tournemain et facilement démonté du châssis, le cas échéant.

Le pré-séparateur peut aussi être piloté depuis une ponceuse HTC DURATIQ.

3.2 Vue d'ensemble du produit



Repère	Description
1	Raccord à came femelle Camlock 3"
2	Pré-séparateur
3	Filtre fin
4	Vanne de dérivation
5	Vanne d'admission
6	Armoire électrique avec panneau de commande
7	Frein de stationnement
8	Ventilateur gaine latérale
9	Vanne de nettoyage du filtre
10	Support de filtre grossier
11	Raccordement de sac avec vanne à lèvres

4. Transport et entreposage

4.1 Manutention et rangement

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'extracteur de poussière doit être entreposé dans un endroit sec et chauffé. Il peut autrement être endommagé par les condensations et les basses températures. Les dimensions et poids de l'extracteur sont indiqués dans le chapitre Caractéristiques techniques.

4.2 Transport et levage



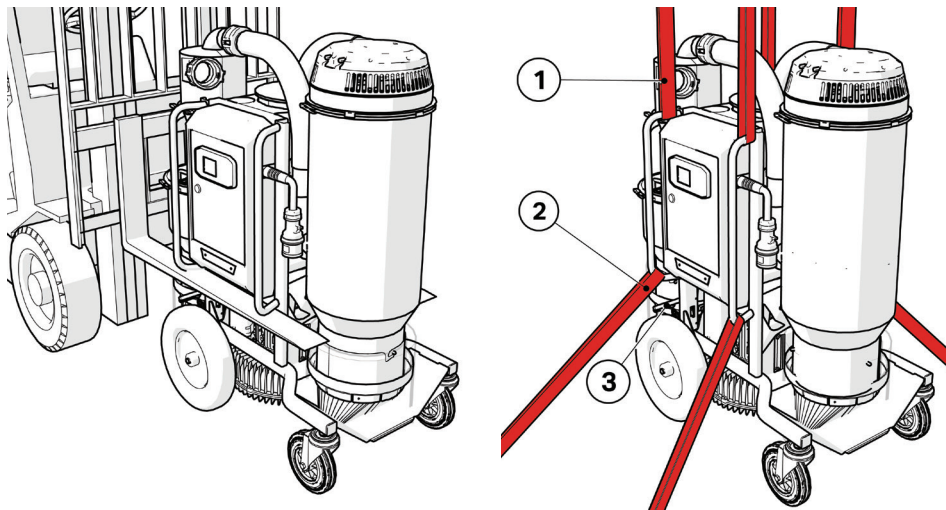
Avertissement !

En cas de manipulation imprudente, l'extracteur de poussière risque de basculer et de provoquer des dommages corporels et/ou matériels.

Veillez à toujours vider l'extracteur de poussière de tout son contenu avant de le transporter ou de le soulever manuellement ou avec un treuil. Lors du transport avec un chariot élévateur, toujours placer les fourches de transport sous l'arceau de protection.

Lors de transport, toujours s'assurer que l'extracteur de poussière est boulonné à son support et que le frein de roue est bloqué, afin d'éviter tout mouvement involontaire. Assurez-vous que les sangles ou tout autre équipement utilisés pour l'amarrage durant le transport sont fixés aux points d'ancrage et sont tendus vers le bas, comme illustré.

Lors du levage de la machine, utilisez des élingues homologuées fixées aux points de levage de la machine. Lors du levage de l'extracteur à l'aide d'un treuil, s'assurer qu'il est bien fixé à deux points d'ancrage.



Repère	Description
1	Points de levage
2	Points d'ancrage
3	Frein de stationnement

5. Mode d'emploi

5.1 Sécurité

Ce chapitre regroupe toutes les mises en garde et remarques à observer au sujet du extracteur de poussière .

5.2 Généralités



Avertissement !

Portez un équipement de protection individuelle : chaussures avec coquille en acier, lunettes de protection, gants, protection respiratoire et protection auditive.

5.3 Différentes positions du pré-séparateur et de l'extracteur de poussière



Avertissement !

L'extracteur de poussière ne doit être utilisé ou réparé que par du personnel qui a reçu la formation théorique et pratique requise et qui a lu ce manuel.



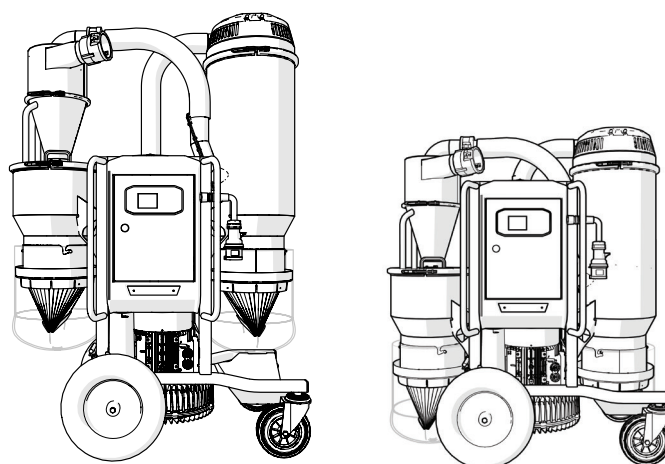
Avertissement !

L'extracteur de poussière ne doit être utilisé et déplacé que sur des surfaces planes. Risques de pincement si l'extracteur de poussière se met à rouler.



Conseil !

Vérifiez quelle est la section de câble minimum recommandée avant d'utiliser une rallonge. Pour connaître la section de câble recommandée, reportez-vous aux caractéristiques techniques.



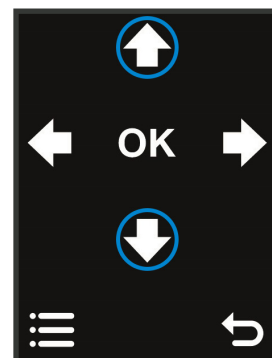
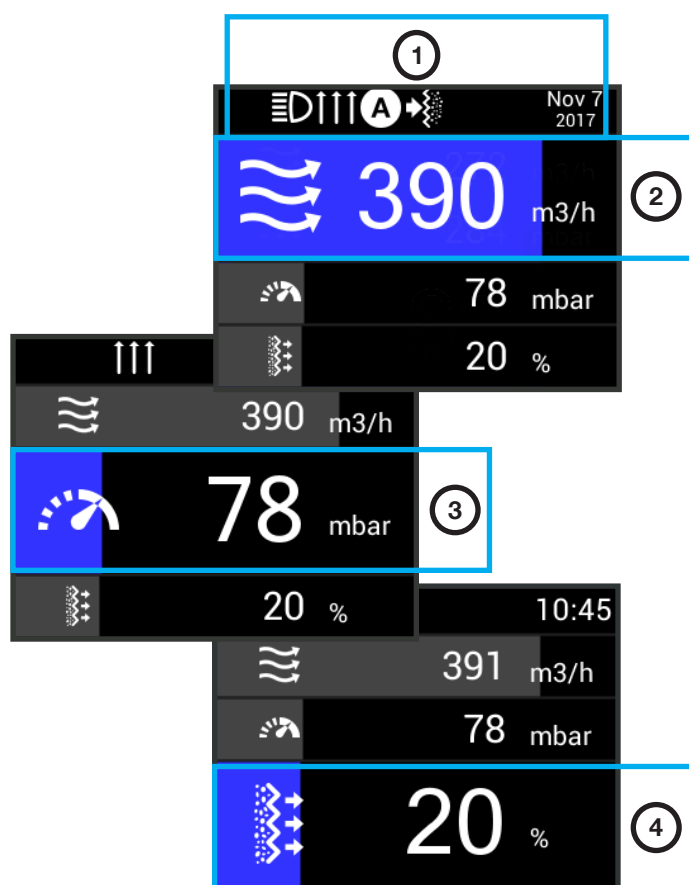
Le pré-séparateur et l'extracteur de poussière peuvent être abaissés pendant le transport mais également être démontés très simplement.

5.4 Panneau de commande



N°	Icône	Fonction	Description
1		Écran	Affiche le débit (m ³ ou cfm). Affiche la pression (pression totale en mbar ou mm/Aq). État du filtre, filtre propre 0 %, filtre colmaté 100 %.
2		Marche / Veille	Démarque ou met la machine en veille. La machine est active à la mise sous tension. Pour passer en mode veille, maintenez le bouton enfoncé. Pour activer la machine, appuyez sur le bouton 1 fois.
3		Commande à distance	Indique l'état de la commande à distance DURATIQ.
4		M/A options	Active et désactive les options
5		Vidage de la poussière (option, automatique)	Maintient la vanne de nettoyage du filtre ouverte pendant un certain temps afin que la poussière puisse tomber dans les sacs à poussière.
6		Nettoyage des filtres (option, automatique)	Actionne le nettoyage du filtre (fermeture de la vanne d'entrée et ouverture de la vanne de nettoyage du filtre) 1 fois.
7		Alarme / Avertissement	Alarme, DEL rouge. La machine ne peut pas fonctionner en raison d'une défaillance Avertissement, DEL jaune. Le fonctionnement de la machine est limité.
8		Menu navigation	Détermine le choix des menus, etc. Lorsque vous n'êtes pas dans les menus, ces boutons commandent d'autres fonctions. Flèches haut/bas - commutent entre laquelle des valeurs sur l'écran qui sera dominante (grande).
9		Marche/Arrêt	Démarque et arrête le ventilateur de la gaine latérale. Inversion de phase automatique (sens de rotation) du ventilateur de la gaine latérale. En cas de sens de rotation erroné, le ventilateur de la gaine latérale s'arrête, les phases sont inversées et le ventilateur redémarre dans le bon sens de rotation.

5.5 Écran menu utilisateur



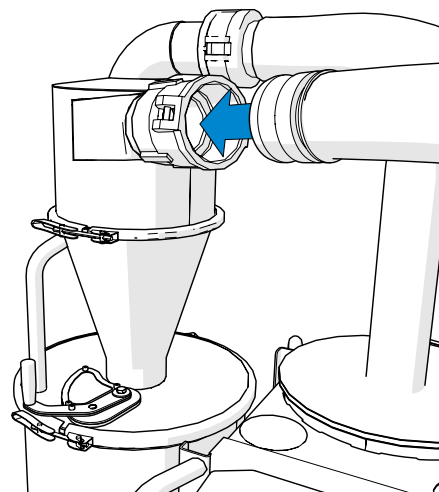
Utilisez la flèche haut ou bas pour changer le mode d'affichage.

N°	Icône	Fonction	Description
1		Entretien	Entretien
		Vidage de la poussière	Vidage de la poussière
		Nettoyage des filtres	Nettoyage des filtres
		Sens de rotation	Sens de rotation
		Automatique	Automatique
		Éclairage	Éclairage
		Heure et date	Heure et date
2		Débit	Affiche le débit (m ³ ou cfm) et passe au jaune lorsque le débit est faible.
3		Pression	Affiche la pression (pression totale mbar ou mm/Aq), passe au jaune lorsque la dépression est trop importante, l'aspiration est obstruée. Il y a un risque d'arrêt du moteur en raison d'une surchauffe.
4		État du filtre	0 % = filtre propre. 100 % = filtre colmaté, colonne jaune, il est temps de nettoyer le filtre

5.6 Filtration de poussière

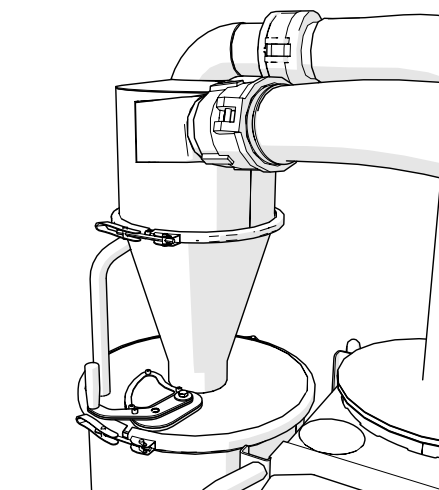
Raccordement de tuyau

L'aspirateur est doté d'un raccord 3" assurant un montage rapide, facile et en toute sécurité du flexible entre la ponceuse et l'extracteur de poussière ou d'autres options à utiliser pour capter la poussière.



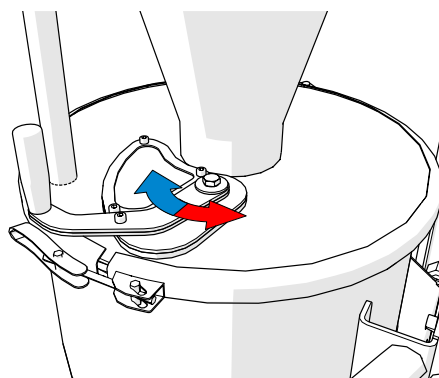
Pré-séparateur

Il a pour tâche de capturer la plus grande partie de la poussière du débit d'air qui traverse la machine. La poussière ainsi capturée est recueillie dans le volume sous le pré-séparateur lui-même.



Vanne de dérivation

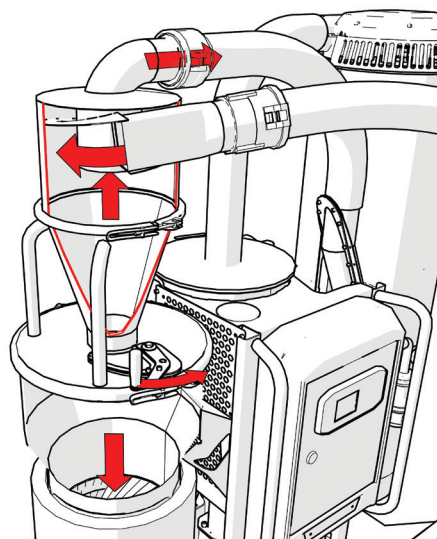
Pour vider la poussière accumulée dans le sac, fermez la vanne de dérivation en tournant dans le sens antihoraire.



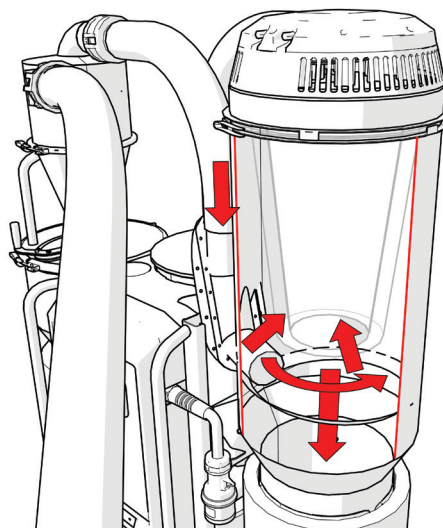
Attention !

La vanne ne doit être fermée qu'à brefs intervalles pour ne pas risquer de provoquer des obstructions et des blocages dans le pré-séparateur.

Lorsque la vanne est fermée, la poussière tombe dans le sac et quand le sac est plein, il peut ainsi être remplacé. Lorsque la vanne est fermée, la poussière n'est pas capturée et se dirige directement dans la cuve du filtre grossier. Pour commencer à capturer la poussière, ramenez la vanne dans sa position initiale.

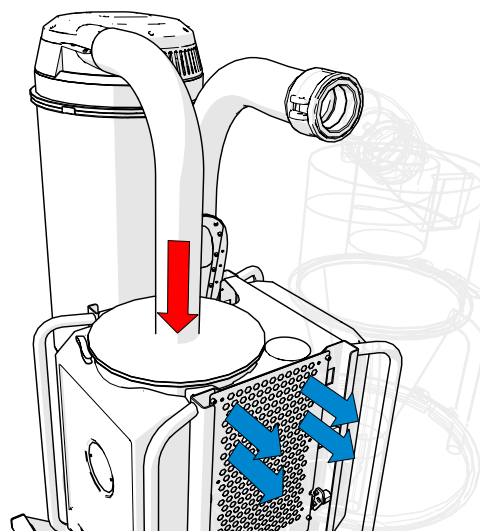


Lorsque l'air pénètre dans la cuve de l'aspirateur, sa vitesse ralentit de sorte que la poussière contenue dans le débit d'air tombe dans le sac. Le débit d'air traverse ensuite un filtre grossier qui est placé dans la cuve du filtre grossier.





Nettoyage de l'air

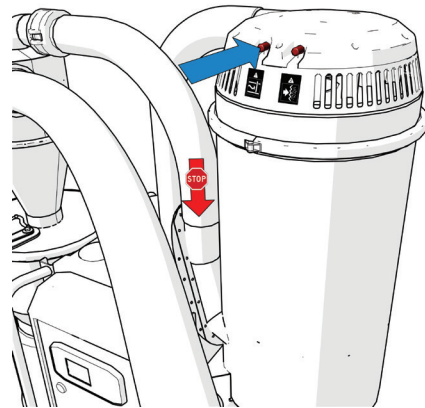
Afin d'atteindre un haut degré de pureté, l'air traverse également un filtre fin avant de passer par le ventilateur de la gaine latérale et d'être évacué.



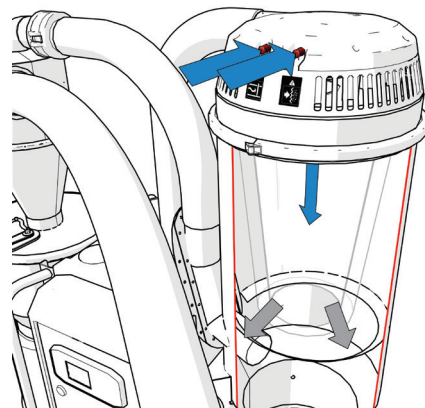
5.7 Nettoyage des filtres

N°	Icône	Désignation	Description
1		Bouton 1	Ferme la vanne d'admission pour créer une pression négative dans la cuve du filtre grossier
2		Bouton 2	Ouvre la vanne de nettoyage pour nettoyer le filtre grossier

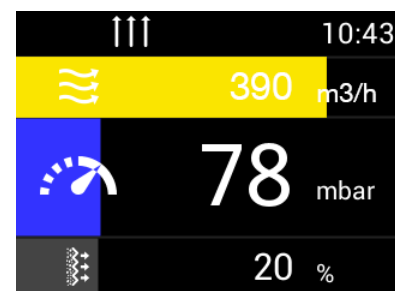
Pour nettoyer le filtre grossier, maintenir enfoncé le bouton 1, la vanne d'admission se ferme et le débit d'air dans la cuve du filtre grossier est arrêté. Le ventilateur de la gaine latérale commence alors à générer une pression négative plus élevée.



Maintenir enfoncé le bouton 1, puis appuyer sur le bouton 2 pour ouvrir la vanne de nettoyage et nettoyer le filtre grossier.



Vérifiez sur l'écran que l'état du filtre souhaité est atteint après le nettoyage. Autrement, répétez le nettoyage. Si l'état du filtre est supérieur à 30 %, la poussière est bloquée dans le filtre et vous devez nettoyer ou changer le filtre. Voir Remplacement de filtre 6.8



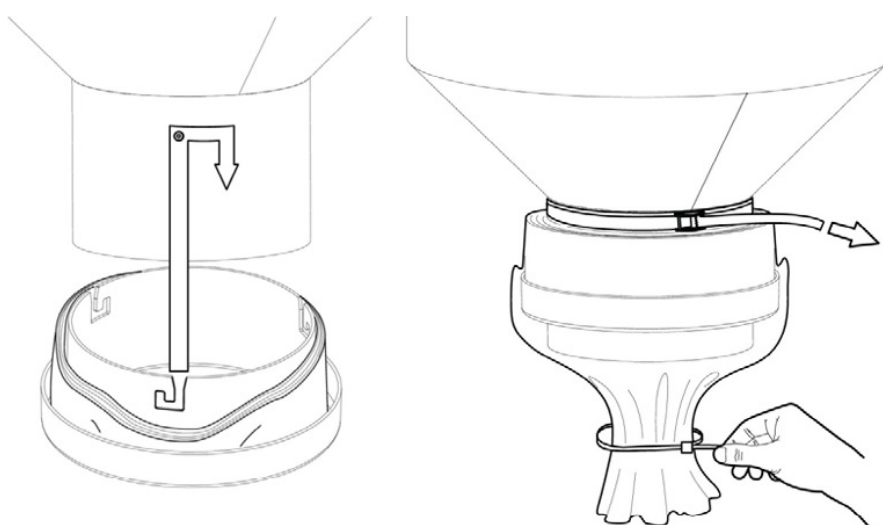
5.8 Remplacement du sac à poussière

L'extracteur de poussière est équipé d'un système de sacs qui permet de minimiser l'exposition aux poussières lors du changement de sac. Ce système de sacs est disponible sur commande. Veuillez contacter votre revendeur HTC.



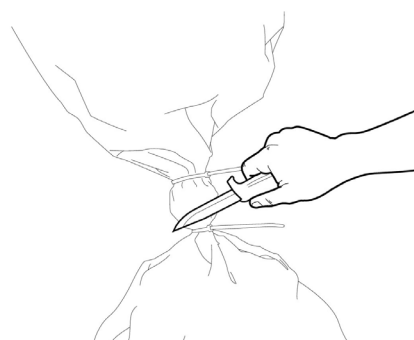
Avertissement !

Portez un équipement de protection individuelle : chaussures avec coquille en acier, lunettes de protection, gants, protection respiratoire et protection auditive.



Placez les sacs dans le support et montez ce dernier sur la cuve. Tirez la partie intérieure du sac et serrez-le avec la sangle. Fermez la partie inférieure avec un attache-câbles.

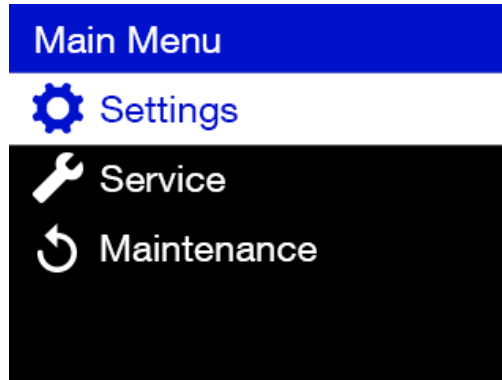
Lorsque le sac est plein, tirez dessus et le fermer avec deux attache-câbles, puis couper le sac.



Conseil !

Tirez une nouvelle longueur de sac sur la plateau collecteur. Ceci permet de créer les meilleures conditions pour que les déchets se déposent dans le sac.

5.9 Écran menu informations

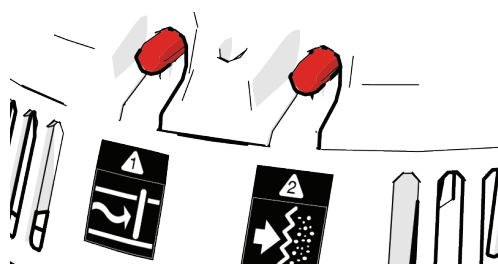


MENUS							
	SETTINGS		TIME/DATE	Time and date settings			
			UNITS	Metric	m³/h & mbar		
				Imperial	CFM & in Aq		
			FREQUENCY	50 Hz	Pour le calcul de débit		
				60 Hz			
			FILTER PURGE		Auto Purge	AUTO ON/OFF	
					Purge Time	TIMER 3/5/10/15/20/30 MIN	
					Filter Status	50% – 100%	
				Flow	150m³/h – 500m³/h 100cfm – 300cfm		
		RADIO SYSTEM	Group id				
	SERVICE		HTC SUPPORT	Link to webpage (QR-code and web-adress)			
			INFORMATION	SERIAL NO.			
				FIRMWARE VERSION			
				MACHINE HOURS			
				COMMISSIONING DATE			
NEXT SERVICE							

6. Options



6.1 Nettoyage de filtre automatique

Le nettoyage de filtre automatique permet de nettoyer automatiquement le filtre grossier lorsque celui-ci est colmaté. Cela se fait en connectant les électroaimants sur les touches 1 et 2, de sorte que le panneau de commande de l'extracteur de poussière prend en charge le nettoyage du filtre soit automatiquement, soit en appuyant sur une touche. Le nettoyage du filtre se produit lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont remplies :



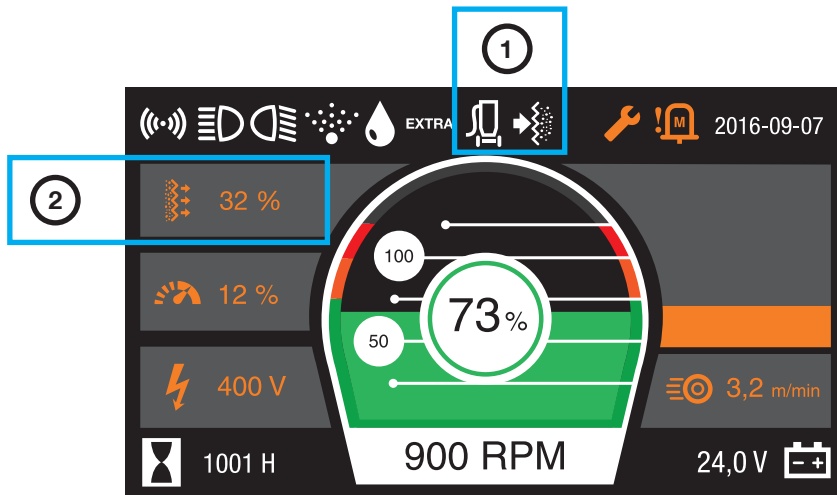
- L'intervalle défini entre les nettoyages du filtre est atteint.
- État du filtre - La norme est 100 %.
Des valeurs inférieures impliquent des nettoyages plus fréquents.
- Limite de débit - La norme est de 240 m³/h (150 cfm).
Des valeurs supérieures impliquent des nettoyages plus fréquents.

Lors du réglage des valeurs pré-réglées, voir 4.9 Écran menu informations.

Nettoyage du filtre depuis le panneau de commande		
Touche de fonction		Description
	Vidage de sac	Déclenche un nettoyage du filtre plus lent afin que la poussière puisse tomber dans le sac
	Nettoyage des filtres	Exécute un cycle de nettoyage de filtre

6.2 Commande à distance

DURATIQ Remote Connection relie l'extracteur de poussière avec une ponceuse DURATIQ. Pour appairer l'extracteur de poussière avec une ponceuse DURATIQ, entrer sous Radio System dans le menu et sélectionner le même identifiant sur la ponceuse et sur l'extracteur de poussière. Cela permet de commander l'extracteur de poussière à partir d'une ponceuse DURATIQ et de transmettre des données entre les unités.



Informations et commande à partir de la ponceuse DURATIQ			
Repère	Icône	Désignation	Description
1		Extracteur de poussière	Icône grise : La machine et l'aspirateur sont reliés entre eux.
		Avertissement	Icône blanche : L'aspirateur est en marche.
		Message d'erreur	Icône clignotante jaune lors d'avertissement. Icône clignotant rouge lors de message d'erreur.
2		Valeurs liées à l'aspirateur Changez l'affichage en utilisant la flèche droite ou la flèche gauche sur le panneau de commande.	Débit
			Pression négative (dépression)
			État du filtre
Touche de fonction		Description	
	Extracteur de poussière	Démarre et arrête l'extracteur de poussière	
	Nettoyage des filtres	Pression rapide un nettoyage de filtre	
		Bouton enfoncé un vidage de poussière	

7. Entretien

7.1 Généralités

Nous recommandons d'inspecter régulièrement l'extracteur de poussière.



Avertissement !

Lors d'entretien et de réparation, la machine doit être débranchée du réseau.



Avertissement !

Portez un équipement de protection individuelle : chaussures avec coquille en acier, lunettes de protection, gants, protection respiratoire et protection auditive.



Avertissement !

Ne pas rincer l'extracteur de poussière car de l'humidité pourrait atteindre les pièces électriques et endommager le ventilateur de la gaine latérale.

7.2 Nettoyage de l'extracteur

- Nettoyer à l'aspirateur l'extracteur de poussière.
- Effectuer un nettoyage de filtre et vider la poussière contenue dans la machine.
- Nettoyer ensuite l'extracteur de poussière après utilisation avec une éponge ou un chiffon humide.
- Utiliser uniquement de l'eau.

7.3 Entretien quotidien

- S'assurer que les sacs à poussière sont intacts.
- Vérifier que les vannes à lèvres ne sont pas endommagées.
- Vérifier l'état du filtre.
- Vérifier que les options accouplés à l'extracteur de poussière, par exemple les tuyaux, sont intacts et ne présentent pas de fissures.
- S'assurer également que l'air circule librement et qu'il n'y a pas d'obstructions.

7.4 Entretien hebdomadaire

Contrôle de l'étanchéité

- Fermer l'admission et vérifier que la pression atteigne 370 mbar.

Contrôle du pré-séparateur

- Examinez l'absence de fissures ou de dommages sur les bandes d'étanchéité et les surfaces.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'accumulation inhabituelle de poussière.
- Vérifiez également l'absence de fissure ou de fuite.
- Réglez les raccords rapides sur le pré-séparateur si besoin.

Contrôler la vanne de dérivation

- Vérifiez que le volet pivotant se déplace sans gripper.
- Vérifier visuellement qu'aucun dommage n'est présent sur les surfaces d'étanchéité du volet pivotant.

Contrôle de la vanne de nettoyage du filtre

- Effectuer un cycle de nettoyage régulier et vérifier que le vidage est perçu de manière distincte et qu'il n'y a pas de fuites en position fermée.

Contrôle du ventilateur de la gaine latérale

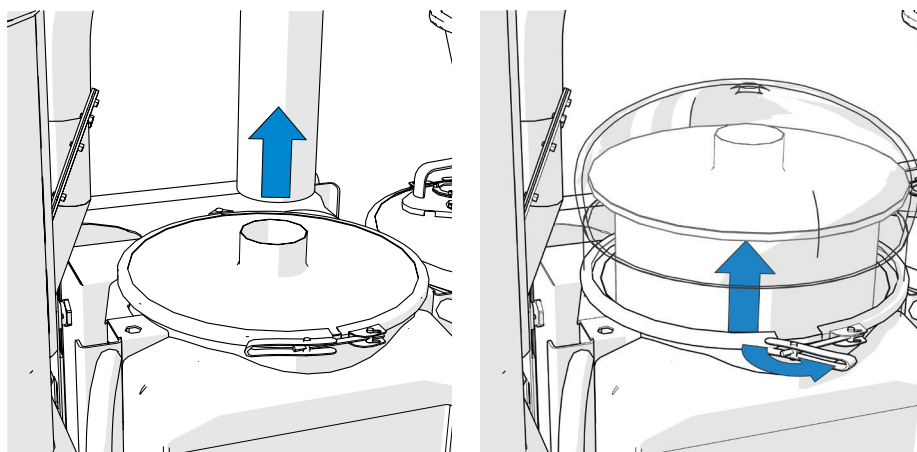
- Si nécessaire, aspirer la poussière sur les parties visibles du ventilateur de la gaine latérale.
La présence de poussière autour du ventilateur peut provoquer une surchauffe.
- Vérifier aussi qu'aucun bruit inhabituel ne provient du ventilateur de la gaine latérale.

7.5 Remplacement de filtre

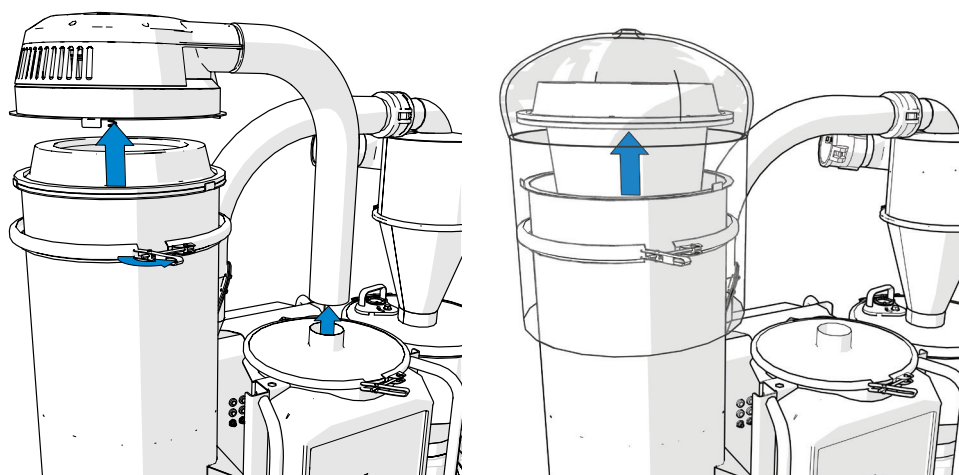


Avertissement !

La poussière aspirée peut être toxique en cas d'inhalation. Respectez les consignes nationales et utilisez un masque de protection respiratoire.

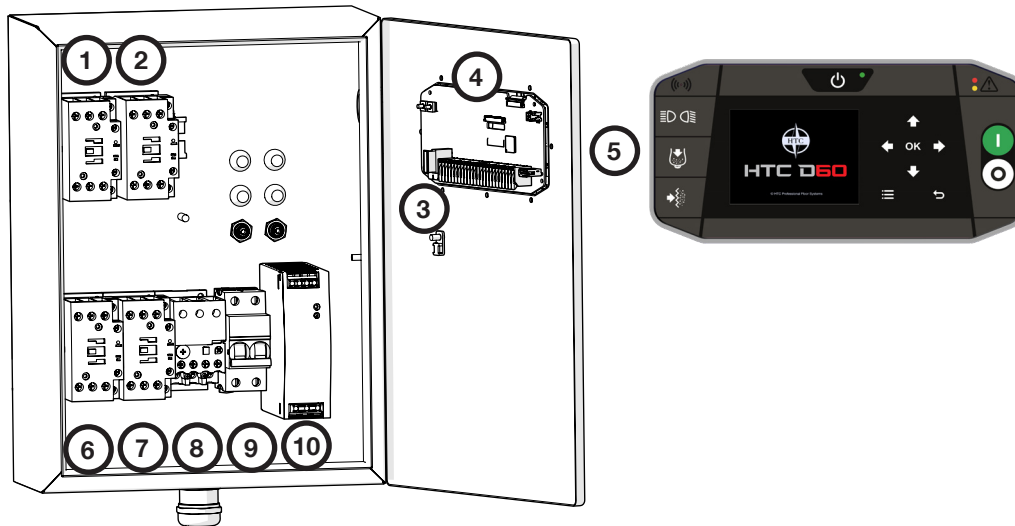


Pour le contrôle du filtre, commencez par desserrer le tuyau sur le filtre fin et vérifiez sur le raccordement du tuyau si de la poussière se trouve à l'intérieur du filtre fin. Si c'est le cas, desserrer la bague de verrouillage, monter un sac pour réduire le contact avec les particules de poussière et remplacer le filtre.



S'il y a de la poussière dans le filtre fin, celle-ci a passé le filtre grossier qui doit être remplacé. Utiliser également un sac comme protection contre les particules de poussière.

7.6 Armoire électrique



N°	Désignation	Description
1	K1	Contacteur (Sens horaire)
2	K2	Contacteur (Sens antihoraire)
3	Fusible	4A 24V DC
4	USB	Prose USB
5	PLC	Panneau de commande

N°	Désignation	Description
6	K3	Connecteur (Démarrage, Y)
7	K4	Connecteur (Marche, D)
8	Q1	Protection moteur
9	F1	Disjoncteur miniature
10	U1	Alimentation électrique

8. Entretien

8.1 Réparation

Toutes les réparations qui peuvent s'avérer nécessaires devront être effectuées par le centre de service après-vente HTC dont le personnel est formé et dispose des pièces et accessoires d'origine HTC. Veuillez contacter votre revendeur si vous avez besoin d'une assistance technique. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

8.2 Pièces de rechange

Afin d'assurer une livraison rapide de la pièce de rechange, précisez toujours le modèle, le numéro de série de la machine ainsi que la référence de la pièce lors de la commande. Le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la plaque signalétique de la machine.

La référence de la pièce de rechange figure sur la liste de pièces de rechange de la machine. Vous pouvez consulter ou imprimer cette liste à partir du support numérique fourni avec la machine ou à partir du site Web de HTC : www.htc-floorsystems.com

Seuls les outils et les pièces de rechange d'origine fournis par HTC peuvent être utilisés. Dans tout autre cas, le marquage CE et la garantie deviennent caduques.

8.3 Protection moteur

Réarmement automatique de la protection du moteur

Voir le message d'avertissement à l'écran, lorsqu'il disparaît, la protection du moteur est réinitialisée.

- La protection du moteur se déclenche lorsque le moteur consomme trop d'énergie ou si la protection du moteur chauffe.
- Vérifiez si l'aspiration est obstruée (une pression négative apparaît sur l'écran).
- Débranchez la machine du secteur.
- Nettoyer le moteur/l'armoire électrique (attendre un moment avant d'ouvrir l'armoire).
- Fermez l'armoire, branchez la machine au secteur et démarrez la machine.

8.4 Contrôle de fonctionnement

	Point de contrôle	Mesure corrective
1	Les sacs à poussière	Vérifier que les sacs sont intacts
2	Vannes à lèvres	Vérifier qu'elles ne sont pas endommagées
3	Pré-séparateur	Obstruer l'entrée et vérifier qu'une pression négative de 370 mbar est obtenue. Effectuer le contrôle avec la vanne de dérivation en position ouverte et en position fermée Ouvrez le couvercle et vérifiez l'usure de la vanne de dérivation et du caoutchouc d'usure.
4	La vanne d'admission	S'assurer que l'extracteur de poussière est débranché. Desserrer le tuyau dans la vanne d'admission et examiner visuellement l'absence d'usure et de perforation à l'intérieur du diaphragme en caoutchouc. Démarrer l'extracteur de poussière et maintenir enfoncé le bouton 1 sur la vanne de nettoyage du filtre et vérifier après 3 secondes qu'une pression négative d'au moins 33 mbar est atteinte. Arrêter l'aspiration et desserrer le tuyau du filtre fin. Vérifier qu'il n'y a pas de poussière à l'intérieur du tuyau de 3 pouces. Si c'est le cas, le filtre grossier ou les tuyaux pilotes (Ø 10 mm) sont endommagés, auquel cas au niveau du diaphragme de la vanne d'admission.
5	La vanne de nettoyage du filtre	Effectuer un cycle de nettoyage régulier et vérifier que le vidage est perçu de manière distincte et qu'il n'y a pas de fuites. Lors de nettoyage normal, l'écran affiche une valeur maximale d'environ 280 - 330 mbar.
6	Ventilateur gaine latérale	Essayer de détecter tout bruit anormal. Nettoyez le ventilateur de gaine latérale. La présence de poussière autour et sur le ventilateur peut provoquer une surchauffe.
7	Roue	Vérifiez l'usure, les roulements et la suspension.
8	Raccords de flexibles	Vérifiez l'étanchéité et le verrouillage
9	Frein	Contrôle de fonctionnement
10	Points de levage	Vérifier qu'il n'y a pas de formation de fissures
11	Fonction des rails de guidage	Vérifiez toutes les positions de réglage ainsi que l'usure des semelles de suspension.
12	Commande à distance DURATIQ	Vérifier les fonctions
		Nettoyage automatique du filtre
		Éclairage

9. Dépannage

Ce chapitre décrit certains des défauts qui pourraient se produire et comment y remédier. Si le problème persiste ou si d'autres défauts que ceux décrits ici devaient se manifester, contactez le revendeur le plus proche. Les coordonnées sont indiquées au début de ce manuel.

Symptôme	Cause/Mesure
L'extracteur de poussière ne démarre pas.	Vérifiez les connexions électriques.
	Vérifiez le disjoncteur miniature.
	Vérifiez l'alimentation (DEL allumée ?).
	Vérifiez le fusible sur la carte électronique. La DEL s'allume en rouge lorsque le fusible a sauté.
L'option connectée ne fonctionne pas.	Le symbole sur l'écran est-il allumé ?
	Vérifiez la tension sur l'option.
Vanne d'admission constamment ouverte/fermée.	Vérifiez le courant aux sorties.
	Vérifiez qu'elle fonctionne manuellement. Voir le chapitre 4, Filtration de la poussière.
	Vérifiez que le diaphragme dans la vanne est intact.
La vanne de nettoyage du filtre ne fonctionne pas.	Vérifiez le courant aux sorties.
	Est-elle étanche ? Vérifiez avec une pompe à vide.
	Le diaphragme est-il intact ?
La pompe ne démarre pas.	Protection du moteur déclenchée. Génère un message d'erreur sur l'écran.
	Génère un message d'erreur sur l'écran.
	Circuit ouvert câble moteur.

9.1 Avertissements et messages d'erreur




Avertissements

Les avertissements sont affichés sur fond jaune en haut de l'écran. Un avertissement n'arrête généralement pas le fonctionnement, mais la machine peut avoir des limites fonctionnelles. Prendre le cas échéant des mesures pour assurer le fonctionnement. Un avertissement peut généralement être réduit à l'aide de la touche OK, l'avertissement est alors réduit à une icône dans la barre d'icônes. Lorsque le problème disparaît, l'avertissement s'éteint également.

Message d'erreur	Description		
5V POWER PROBLEM	Erreur de tension interne sur la carte électronique.		
Duratiq Rmt no resp	Erreur interne sur la connexion à distance DURATIQ.		
PTC Short Circuit	Court-circuit sur le circuit PTC		
USB/PTC Overcurrent	Surcharge sur USB ou PTC. Court-circuit ?		
PSens Err 000	Défaillance du capteur de pression. Implique que le nettoyage automatique fonctionne uniquement selon le temps pré réglé et non pas selon l'état du filtre/le débit. Certaines valeurs d'affichage cessent également de fonctionner, voir ci-dessous. Chaque erreur de capteur de pression a un code d'erreur à trois chiffres, chaque capteur a son propre espace dans le code à trois chiffres qui indique quel capteur est erroné.		
	1xx Sensor diff error Les valeurs des capteurs ne correspondent pas. Peut être dû à un capteur détérioré ou à l'une des erreurs ci-dessous.		
	x#x Erreur du capteur de pression P_in (capteur de pression dans le filtre grossier) L'erreur du capteur de pression P_in empêche l'état du filtre de fonctionner. Le nettoyage automatique n'aura lieu que selon l'heure pré réglée.		
	xx# Erreur du capteur de pression P_tot (capteur de pression après filtre fin) L'erreur du capteur de pression P_tot empêche le fonctionnement du débitmètre, du manomètre et de l'état du filtre. Le nettoyage automatique n'aura lieu que selon l'heure pré réglée.		
	Code de défaut	Désignation	Description
	1	SENSOR SHORT TO GND	Erreur interne sur la carte électronique / le capteur
	2	SENSOR SHORT TO REF	Erreur interne sur la carte électronique / le capteur
	4	SENSOR LIMIT HIGH	Le capteur affiche une valeur plus grande que d'habitude/possible. Défaillance du capteur de pression.
	8	SENSOR LIMIT LOW	Le capteur affiche une valeur inférieure à celle estimée comme normale. Peut être causé par des fuites sur des sacs à poussière, des filtres, des joints, tuyau de capteur de pression etc. Peut aussi être dû à un capteur détérioré.
	Exemple : Code d'erreur 4 sur le capteur P_in et erreur 1 sur le capteur de pression P_tot, le message d'erreur sera : PSens Err 041		

Message d'erreur

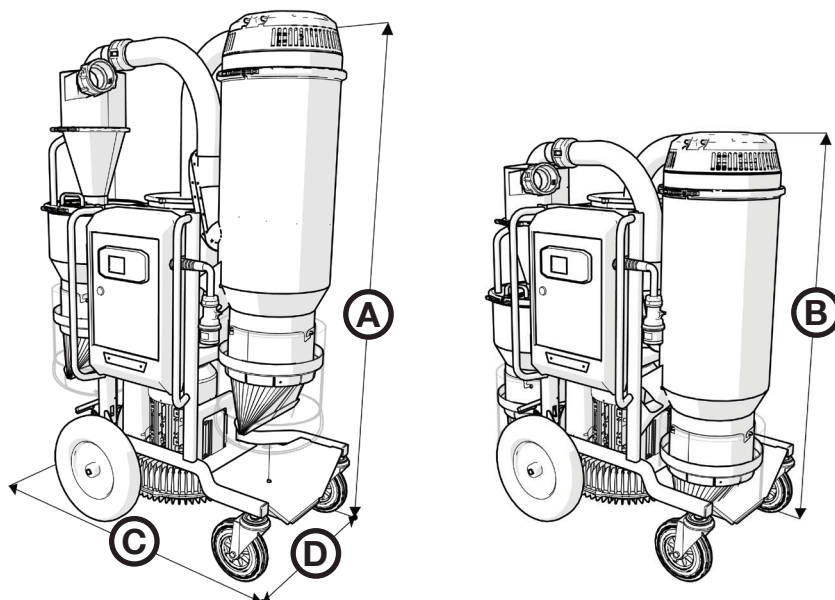
Un message d'erreur apparaît sur fond rouge en haut de l'écran. Un défaut arrête généralement une ou plusieurs fonctions de la machine. Une action peut être nécessaire pour redémarrer le fonctionnement.

Message d'erreur	Description	Cause	
Motor Overload	La protection contre les surintensités s'est déclenchée. Réinitialisé automatiquement lorsque la machine a refroidi	Peut être dû à un blocage dans l'aspiration (dépression élevée).	
		Tension basse.	
		Chaleur extrême.	
		Moteur détérioré.	
Terminal xx Overload	Court-circuit sur bornier 1-12.	xx indique à quel bornier le court-circuit s'applique.	
Pump Direction Ctrl Failure	Après trois tentatives de démarrage, trois options sont affichées. La machine a des difficultés à lire la séquence de phase.	Option	
		Le sens de déplacement de la pompe est-il correct ?	 Oui
			 Non
			 Essayer de nouveau

10. Caractéristiques techniques

Les tableaux et les figures ci-dessous présentent les caractéristiques techniques ainsi que les dimensions de l'extracteur de poussière.

	HTC D60		
	160601	160602	160603
Puissance du moteur	5,5 kW 7.5 hp		6,3 kW 8.5 hp
Courant	30 A	15 A	
Fréquence	50 Hz – 60 Hz		60 Hz
Tension	180 – 240 V 3~	380 – 415V 3~	440 – 480 V 3~
Poids total de la machine	179 kg 395 lbs		
Débit d'air max. théorique	50 Hz	530 m ³ /h 312 cfm	
	60 Hz	620 m ³ /h 365 cfm	620 m ³ /h 365 cfm
Débit d'air initial machine	50 Hz	440 m ³ /h 260 cfm	
	60 Hz	500 m ³ /h 295 cfm	500m ³ /h 295 cfm
Dépression maxi machine	375 mbar 150 inH ₂ O		
Surface de filtration, filtre principal	4 m ² 43 ft ²		
Classe de filtre HEPA	H13		
Surface de filtration, filtre Hepa 13	6 m ² 64,6 ft ²		
Section de câble minimum recommandée	6,0 mm ² AWG10	2,5 mm ² AWG14	
Temp. de stockage	-20 – +50 °C -4 – +122 °F		
Temp. de service	-5 – +40 °C +23 – +104 °F		
Humidité de l'air	5 - 90 %		
Niveau de pression acoustique, selon ISO 11203, mesure effectuée avec un instrument de mesure spécifique à la classe 1	82 dBA		
Niveau de puissance acoustique, selon ISO 3746, mesure effectuée avec un instrument de mesure spécifique à la classe 1	89 dBA		
Fréquence émetteur, démarrage à distance	Bande 2,45GHz (2400 – 2483 Mhz)		
Puissance émetteur, démarrage à distance	>1,26 mW (max 1 dBm)		



Hauteur et longueur de l'extracteur de poussière en mm, en mode fonctionnement et en mode transport

Dimensions	A	B	C	D
	1920 mm	1400 mm	1235 mm	680 mm
	75,6"	55,1"	46,6"	26,8"

11. Environnement

Les produits HTC sont composés, pour l'essentiel, de métaux et de matières plastiques recyclables.

Les principaux matériaux utilisés sont listés ci-dessous.

Châssis		
Composant	Matériau	Gestion des déchets
Cadre	Métal, peinture poudre	Recyclage des métaux
Roue avant	Métal, plastique et caoutchouc	Recyclage des métaux
Roue arrière	Plastique et caoutchouc	Combustible

Extracteur de poussière		
Composant	Matériau	Gestion des déchets
Cylindre	Métal, peinture poudre	Recyclage des métaux
Porte Longopac	Plastique, ABS	Recyclage plastique/combustible
Couvercle	Métal, peinture poudre	Recyclage des métaux
Camlock	Métaux, y compris aluminium	Recyclage des métaux 1)
Rotule pré-séparateur	Plastique (nylon)	Recyclage plastique/combustible
Flexible	Plastique (PUR) et fil métallique	Recyclage plastique/combustible
Filtre HEPA Hepa 13	Métaux, papier renforcé de fibre de verre et adhésifs	Recyclage des métaux 2)
Préfiltre	Métaux, polyester et adhésifs	Recyclage des métaux 2)

Système électrique		
Composant	Matériau	Gestion des déchets
Câbles	Conducteur en cuivre avec gaine ext. polychloroprène (néoprène) et PVC.	Déchets de câble
Moteur	Métaux : acier, aluminium et cuivre	Déchets électroniques
Composants électriques	Métaux et plastique	Déchets électroniques

- 1) Les différents métaux doivent si possible être triés.
- 2) Toute matière toxique éventuelle contenue dans le filtre doit être traitée comme déchet dangereux.

Pour le recyclage et l'élimination des composants, se référer à la réglementation nationale.

Siège social

HTC Sweden AB

Box 69
SE-614 22 Söderköping
Suède

Adresse livraisons :

Klevvägen 7
SE-614 92 Söderköping
Suède

Tel.: +46 (0)121-29400
Fax: +46 (0)121-15212
E-mail: info@htc-sweden.com
www.htc-floorsystems.com

HTC Floor Systems GmbH

Hinter dem Entenpfuhl 17
65604 Elz
Deutschland

Tel.: +49 (0)6431 – 97658-0
Fax: +49 (0)6431 – 97658-22
E-Mail: order@htc-europe.de
www.htc-floorsystems.com

HTC Inc.

5617 Tazewell Pike
Knoxville, TN 37918
USA

Tel.: +1 865 689 2311
Fax: +1 865 689 3991
E-mail: info@htc-america.com
www.htc-floorsystems.com

HTC Floor Systems Ltd.

Unit 4 Kingston Business Park
Dunfermline Court
Maidstone Road
Kingston
Milton Keynes
MK10 0BY
Royaume-Uni

Tel.: +44 (0) 845 460 2500
Fax: +44 (0) 845 460 1500
E-mail: info@htc-europe.co.uk
www.htc-floorsystems.com

HTC France S.A.S.

ZI Mondeville Sud
10 Rue Nicéphore Niepce
14120 Mondeville
France

Tel.: +33 (0)2 31 34 27 00
Fax: +33 (0)2 31 34 09 29
E-mail: info@htc-europe.fr
www.htc-floorsystems.com

